

Latweeschu Awises.

52. gaddagahjums.

No. 15.

Treschdeenâ, 11. (23.) April.

1873.

Redakteera adresse: Pastor Safranowicz Luttringen, pr. Frauenburg, Purland.
Erfpedizija Westhorn & Meyber grabmatu bobde Zelgawâ.

Nahditais: Wisjannafahs sinuas. Daschadas sinuas. Abholina-sables fehshana. Dcedaraju zerrikas. Is dabbas gudribabm. Antons un Madlene. Saimneeku fshola. Labibas un pretschu tiruas. Sluddinaschanas.

Wisjannafahs sinuas.

Behterburgâ Wahzijas leisaram par gohdu, kas 24. (12.) April no Berlina isbrauks, 20. April leela munsterechana taps naturreta pah wissu us to tē šapulzinatu leelu karrapulku.

Tam us Rihwas karru suhtitam karraspehkan par d.ohschibu wehl zitti 5 kahjneeku bataljoni tohp palkastelēti, kurreem ihvaschi jafarga, ka tabs karraspehkan muggurâ paleefamas affas netohp maitatas.

Bersijas suhtihis us Afrakanu dewees tur sawu augstu waldineeku, Bersijas schalu sagaidiht, kas us Behterburgu reiso.

Us Nu-Jorku tohp sinnohts: Rodof Indianeeschu ziltā nakahwis generalu Canby, Tohmas k. un zittus, kas turp bija suhtiti scho nemeerigu zilti apmeerinah. Presidents Granta k. nu pawehlejis generalim Sherman k. par tahdu flepkawibu Rodof Indianeeschus bahrgi pahmahzih, turp karraspehku suhtihit un ja wajaga, scho zilti pawissam isnihzinah.

Rohma. Pahwests attal effohit flimmahls palizzis. Sennafa Spanijas lehninene Isabella no Parisēs nahfoht tē us dshwi apmestees. R. S—z.

Par Latweeschu wispahrigeem dcedaschanas swehtkeem, ko Rihgas Latw. beedriba grihb isrihkoht, lassam Mahj. weef. schihš sinuas. Preeksch swehtku isrihkoschanas irr eezelta swehtku komiteja no 8 kungeem. Komiteja usajzinajust palihgâ preeksch swehtku isgahdaschanas tohs ; kungus: Sfohlu preekschneeku Guleke Smiltēnē, tohs seminara direktorus Jimse no Walkas un Sadowski no Jelawas, mahzitajus Guleke Lasdohnē un Murtowski Kalnamuschâ, fsholotajus Behtin Jelawâ, Sible Walkâ un Baumann Behterburgâ. Us to usajzinashanu pee minneteem kungeem, lai tee ar fohru waddoneem deht programma fastahdischanas un zittas swehtku isrihkoschanas atbrauktu us 28. Merz us Rihgu, atnahza zeenijams Behtin k. no Jelawas. Sapulze bij apmekleta no 17 fohru waddoneem un zitteem dseed. draugeem, pa leelakai dalkai is Widsemmes, pa masakai is Kursemmes. Tappa nospreests swehtkus swehtihit 26., 27., 28. un 29. Juni. Pirmo deen: fanemshana un probwes; 27. Juni: garriga konzerte; 28. Juni: laiziga konzerte; 29. Juni: isbraukshana salkums un dseefmu tarsch. Par dseedasch. waddoneem iswehleti: Behtin k. no Jelawas un Sible k. no Walkas.

— Ta masa 4—5 gaddu meitina, kas schiganeem atnemta un no kohknesses atsuhitita us Rihgu, kas sinn waj

nebuhs tapatti, ko jau no pehrna gadda behdigi wezzaki no Wahzsemmes Stettines pilsehta ar fahpehm melle. Nesen wehl tas tehws Bellers zaur awisehm isfshlijis maksahit 2 tuhstoschi dahlderu tam, kas winna nosagtu meitina Annina tam dshwu atwedd, jeb 1000 dahld., kas winnas lihiti usrahda. Daschas no tahm peedohtahm shmehm pafs it labbi, arri ta rehte us kruhtim, behrns kaut gan wahziffi aismirsis, tomehr wehl druzin leefahs probtoht. Klaus, kad sauz „Anna“, tik azzis irr bruhnas un Belleri Annai irr usdohtas fillas. Matti behnam bijuschu melni nopehrweti, bet masgajohit nogahjusti wissa ta pehrwe no matteem un meefas; bet azzis jau newarr zittadas pataisht. Behnu irr nobildejuschu un 2 fotograffijas nosuhitija pee Belleri us Stettini. Dsirdehs nu tablahf. Sawu preeku, kad ta mekletaji useetu sawu pasudduschu behrnian!

Behterburga. Tas us Siberiju nodshitais flepkawa un dumpeneeks Netschajews irr 21. Merz Ustjugâ pats few gallu padarrijees, few noschadamees. S.

Daschadas sinuas.

No eekshemehm.

Behterburga. Jau no isgahjuscha pawassara Behterburgâ irr weena beedriba, kas apnehmufees gahdaht par naktskohrtelem preeksch wisseem tahdeem nelaimigeem, kas nesinn, fur sawu galwu nolikt. Beedribai nahkshs gan gruhti, kamehr winnas darhs dauds mas dabuhn zilweku firdis eefaknotees. Leelajâ Behterburgâ irr gan daudsi, kas tuhstoschus un tuhstoschus isswaida, danzotajas waj teatera kunsneezes aplaimodami, bet kad lai nezil rublischu pasneeds preeksch nabadsinu apgahdaschanas, tad rohkas, malki un firdis irr zeeti. Tomehr beedribai isdewees 2 tahdas naktsmahjas eerikteht. 25. Merz tabs irr atwehrtas Ismailowa regimentes kohrtetōs un buhs weena preeksch wihreescheem, ohtra preeksch feesweescheem. Tur usuems besmahjus no pulksten 7 wafkarâ fahloht lihds pusnaktei; tã ka tur warr palikt lihds 7 no rihta. Par 5 kapeiki tur dabuhs naktsmahjas, kruhfi silta dshreena un maifes reezeni. Kas irr redsejis, zif tahdu behdigu pa pilsehtu apkahrt blandahs, kas waj nu zaur paschu jeb zittu wainu til dshli nogrimmufchi, ka teem nekur paspahne wairs ne-atwerrahs un arweenu dshkaki jagrimst, ja kristiga mihlestiba pehz teem jo ruh-pigi nesneedsahs, kas preezafees arri par scho teizamu darbu un wehlehs tam labbas felmes.

— Par daschahm fasturmehm stary Kreewu karraspehku un nemeerigajeem Turkmeneem dohd „In-

walid" awise schihs skaidrakas sinas: Jau preefch 2 gaddem tappa weena saldatu nodatta nostahdita pee Utrek uppes, tur tur schi uppe eeteff Kaspijas esera no deenwidd-rihta puffes. Schi Utrek uppe irr par rohbeschu arri pret Persiju. Us Utrek uppes labba kraffa Eschekisch-lara Kreewi eetaiffija masu zeetolsni, ta ka no turrenes warreja labbi pahrwakteht wiffus tohs Turkmenu barrus, kas tais apgabalds sawu lohpu gannu dsihwi wedd. Ohtra pus Utrek uppes arri dsihwo Turkmenu tautas laudis, bet tee dsihwo wairahl no laupischanas, pa wiffu Persijas semmi. Weidsamaja laika schee plehsomu Turkmeni sahka arri nahlt pahri par uppi us scho pussi un sagt muhsejeem kamehlus, jeb aplaupiht kur kahdu fatikka. Ja newarreja nosagt, tad schee palaidneeki arri to mehdsja darriht, ka pahrgreesa kamehleem kahju dsihflas. Ta bij Kreeweem waj winnu padewigeem jau kahdus 3000 kamehtus fastahdejuschi waj nosagguschu. Lai nu warretu reis schahdus warras darbus isbeigt, tad scho-gadd Janwara mehnesi tikka 7 pulki kahjineeku un 2 nodattas kasaku gar Utrek uppes labbo pussi nostahditi, lai apfarga, ka eenaidneeki atkal nenahl pahri. Te brihscham weena, brihscham ohtra weeta raudsija eenaidneeki pahri zeltees un muhsejus aistikt un tik lihds teem pretti gahja, tad tee atkal steigfchu pahrbahdsja atpakkal us kreiso kraffu. 10. Februar dewa muhsu patrullas to sinu, ka labbi leels pulks Turkmenu jahjeju irr sapulzejees winpus uppes un taifahs nahlt atkal pahri us muhsu pussi. To nu newarreja Kreewu pulka waddons noredseht un dewahs ar sawu kara spehku pahri par uppi Turkmeneem wirsu un dsennaja tohs us wiffahm puffehm. Eenaidneeki pasandeja daschus zilwekus un 430 kamehtus, kas muhsu rohkas kitta. Us muhsu pussi irr weens kasaks lohti stipri eewainohs, pee winna meefahm 16 sohbinu zirteeni redsami. Schohs Turkmenus isklidinoht winneem arri atnehma weenu Perseeti, ko tee kehdes eekaltu lihds waddaja. Tas nu zaur muhsu palihdsibu irr swababibu panahzis un tappa tuhda Persijas waldischanai peefuhthts. Wiffa schi fasturme notikka nakti un rihtam austohht muhseji atkal jau bij us sawa kraffa un dsihwo no ta laika meera.

— Stary tahm leetahm, ko Rihwas waldineekam pahrmett, irr arri ta, ka winsch rauga usmuffinaht un no winnu dsihwofleem isbaideht Kreewu pawalstneekus, tohs gannu laudis, kas dsihwo us Mangischlak pusfallas. Schi pusfalla irr Kaspijas juhras rihta puffe. Rihwas kans bij atraddis eeffch weena kirgisa Kasar Karadschigitowa leelu draugu un schis ar wiswiffadeem melleem bij raudsijis laudis pret Kreeweem fazelt un tohs us to peedabuhht, lai wiffi behg us Rihwu, jo Kreewi teem buhschoht drihs wiffus lohpus atnemt; ja eefchoht us Rihwu, tad tur tikfchoht us to mihtako usnenti, bet ja ne, tad Rihweefchi tohs eefkattifchoht par eenaidneekem un noddsinafchoht winnu zeemus un aplaufchoht feewas un behrnus. Wifs leelais pulks eebaidehts arri sahka behgt. Te nu isdewahs pallawneekam Lomakinam ar saldatu pulku aistikt behdsejeem preefcha, kas patlabban ar kahdeem 10 tuhstosfcheem lohpu dewahs us Ust-Urtu un Rihwas

pussi; pallawneekam isdewahs, zaur skaidru isteiffchanu, ka wiffa usmuffinafchana essoht til melkuffu darbs, behdsejus atturreht un us mahju pussi atkal atgreet. Bet teem bij lihdsi no Kasara fuhthts kirgisu pulks, kahdi 400 kara wiri, tee kitta Kreeweem wirsu, bet laut gan scho tik bij kahdi 68 kasaki, tad tomehr kirgisi tappa fakauti un behgli atkal atpakkal greefti. Kasars patz irr nobehdsis pee Rihwas kana. Us Mangischlak pusfallas nu irr atkal wifs pa wezzam pee meera; bet to warr redseht, ka arweenu wehl no Rihwas puffes tohp stipri strahdahts, ka warretu ta ne ka laudis pret Kreewu waldbu usmuffinaht. Waj to Kreewu waldischana lai zeeffch? S.

No ahrtsemehm.

Berline. Wahzu keisars 12. (24.) April buhschoht isbraukt us Pehterburgu. Pahri deenas bij zaur sa-aufstefchanohs druszja fasirdsis. Ar frohna printfcha wesselibu eimoht ittin labbi, ta ka winsch wiffadi warreschoht braukt us Bihnes istahdi. — Daudsi no walstsrachtes kungeem arri schogadd bij us Bismarka sirsa dsimfchanas deenu nonahkuschu un sawas laimes wehleschanas isteiza, lai sirsa ar teem pascheem spehkeem un spirtummu wehl dauds gaddus warretu kalpoht sawai Wahzu tehwsenmei. Bismarks patezis par teem mihsleem wahrdeem un fazizis: man tik no tam rohdahts wesseliba, kad wiffas Wahzsemes walsts darrifchanas eet pareisi; tik lihds ka ar walsts attihstifchanohs kur mettahs, tad arri nihlt man ta wesseliba; tahs labbakahs sahles man irr, kad wiffi spehki lohpa un weenprahrtigi wedd to leelu darbu us preefchu. Kam ta ap firdi irr, tas deir tautai par waddoni.

— No Rensbergas rakfa, ka tur us ta dselzjeka Ostbahn, kas wedd us Kreewusemmei dascheem darbeem bijusi aiskawefchana, jo dselzjeka strahdneeki gribbeja no darba atrautees, ja teem nedohd leelaku deenasalgu; ruhgfchana starp strahdneekem gahja daschas deenas; wiffa preefchu wefchana no Warschawas puffes tikka stipri kaweta. Us pahdrohfschu peepraffifchanu no weenas puffes raudsija atkal no ohtras puffes ir ihfi tahdus nemeerigus no darba atraidiht un neim zittus strahdneekus. Bet beidschoht, ka sinu, irr tomehr islikufchi. Strahdneeki redsedami, ka newarr wis isbaideht ar sawu darba atstahfchanu, irr atkal no jauna salihkuschu un dselzjeka waldbu irr pawehlejusti winneem pee ta gruhda darba to deenasalgu pazelt no 16 sudraba grascheem us 18 sudr. gr.

Braunsbergä wezfattofi, pahwestneeku prettineeki irr pirmo deewakalposchanu us sawu rohku noturrejuschi. Ernlandes kattolu bislaps islaidis rakftu pa wiffu sawu aprinki, kurrä isfakfa, ka schahda pahrgalwiba, kur weens no basnizas usgruhsts preesteris (Brunerts) usdrohfschinahs swehtas amata darrifchanas isdarriht, irr un paleet appafsch basnizas lahsteem un ka neweenam, kas gribb kattolu basnizas lohjeklis buht nau brihw tahdai leetai par draugu mestees. Arri no zittu bislapu puffes irr rakfti islaisti, ka it nekur nebuhs kattolu basnizu atwehrt un doht, ja wezfattofi tur gribb sawas deewakalposchanas turreht. Ja ar warru winneem tahs eerahdi-

ſchoht, tad warrai newarroht pretti atſtahweht, bet kat-
toku baſnizās preeſteri lai nemittejotees leezi bu doht pret
ſchahdeem warraſ darbeem. Weſkattofi atkal ar ſirdibu
rauga uſ to weenotees pa wiſſu Wahſemmi, ka warretu
few weenu biſkapu no paſchu puffes panahkt.

Wahzu Keiſaram weens augſtſ lungs, kaſ wiſſu
preeſchā bijis, fazzijis: Kad Zuhſu majeſtete tohs jau-
nohs baſnizlikkumūſ apſtiprinahſ un Zuhſu waldiſchana
tohs ſahſ eewefſt, tad redſehſ, ka iſzefſeſ uggunſ, kaſ
ſapohſtihs wiſſu to lepnu ehku, kurrā Zuhſu majeſteteſ
miniſteri dohmajahſ drohſchi apmettuſcheeſ. Keiſarſ uſ
to atbildejiſ: Gandrihſ wiſſur tā dabuhnu par ſcheem
jauneem likkumeem dſirdeht, bet eſ tatſchu newarū at-
laut, ka kattofu preeſteri walda par Wahſemmi un Bruh-
ſchu ſemmi.

Franzija. Jaunaiſ tautas ſapulzeſ preſidentſ Biſſe
nau wiſ iſhti Djeram pa prahtam, jo wiſch no ſen lai-
keem irr wiſnam ahtraki eenaidneeſ ne kà draugſ. Biſſe
irr no monarkliſtu partijaſ, tapehſ tad republikaneſchi
wiſnam rahdihs arri deeſgan pretteſtibas. Sawā ap-
ſweizinaſchanaſ runnā wiſch peeminnejiſ, ka weenu leelu
darbu ſapulze irr gan lihds gallam iſwedduſi, ta irr ta
atſwabbināſchana no ſweſcha karra ſpehka, bet wehl at-
leekohht ohtrē jo ſwarrihgſ darbaſ, prohti taſ, doht walſti
paſtahwigu waldiſchannu.

— Numale herzogſ weenſ no teem kandidateem uſ
Franzijaſ kehninu weetu neſen tappa uſuemeſ par loh-
zelli tai Franzijaſ augſtā beedribā, ko ſauz par „akade-
miju“ ta irr wiſſu gudribu ſirdſ weetina. Waſſ irr taſ
ſkaiſtſ un leelſ taſ gohdſ peederreht ſchim pulzinam, kaſ
ſawuſ beedruſ laſſahſ iſ teem wiſſugudrakeem. Herzogſ,
kà jaunſ beedriſ pee uſnemeſchanaſ irr turrejiſ runnu, kurrā
peeminnejiſ, ka waijagohht gahdaht, lai pahweſtſ warr
ne-apſpeeſtſ ſawā weetā walduht, un ka Franzijai waija-
goht dſihteſ un ſirdi turreht to zerribu, ka warretu atkal
wiſſu paſaudeto atpakkal dabuht. Tā grihb pee few pee-
labbinahkt kattoliſku partiju un arri karſtohs republikaneſ-
chūſ, Wahzu eenaidneeſuſ.

Spanijai eet pawiffam ſlikti, Karliſtu dumpineeki
tohp arweenu warrenaki un ſtarp ſaldateem, ko teem pretti
ſuhſta, atrohdahſ arweenu leelaki pulki, kaſ waj pabehg
jeb pahreet uſ Karliſtu puffi. S.

Ahbolina-ſahleſ fehſchana.

Sarkanaſ ahbolinaſch irr weenſ no teem neziſ au-
geem, no kurreem muſſu newiſſai mihligā gaiſā (Klima)
daudſ lohpu ehdamā iſnahkt; bet taſ leelaiſ labbumſ tik
tad no wiſſu atlezz, kad wiſch ar ſahleſfehllu tohp
kohpā iſſehſtſ, un turklaht ar wairahkt ſahleſfehllahm,
ne kà taſ lihds ſchim irr notizzis. Daudſ weetāſ irr at-
raſtſ, ka taſ irr tā pareiſi un taſ labbumſ irr tik leelſ,
ka iſweenſ, kaſ to weenreiſ prohwejiſ, waiſ nekad
zittadi neſehſ.

1) No ahbolinaſahleſ iſnahkt arweenu wairahkt weſu-
mu lohpu barribaſ, tamdehkt ka wiſch beehahkt irr un
weeglaſti un ahtraki to warr dabuht ſauſu, ne kà to ſkai-
dru ſarkannu ahbolinu ween.

2) Ahbolinaſahle irr daudſ weſſeligaka un gahrdaſa
barriba un tohp no lohpeem ſkaidri apehſta, kamehr no
ſarkana ahbolina, kad wiſch arri jo agri tohp plautſ,
gandrihſ puffe kahtinu paleek ne-apehſta.

3) Ganniba no ahbolinaſahleſ irr daudſ bagataka un
weſſeligaka tuhliu pirmajā ruddeni, bet wehl daudſ lab-
baka ohtrā gaddā, kad arri ahbolinaſch buhtu noſalliſ un
paſuddiſ.

4) Ahbolinaſahle warr pat tahdā ſemmē tapt ſehſta,
kur ſarkanaſ ahbolinaſch ween it labbi ne-aug.

5) Ahbolinaſahli warr labbāſ ſemmēſ jau pehſ 5
lihds 6 gaddeem atkal uſ to paſchu drumu ſehſt, un ſkai-
driſ ſarkanaſ ahbolinaſch tik pehſ 9 lihds 10 gaddeem
atkal aug.

Taſ irr wiſſahm wirtſchaftehm, kurrāhm maſ labbu
plawu un gannibu lohti eewehrojamaſ. Ta fehſchana un
jauſſchana irr par to wiſlabbako atraſta, ko ſchē Latw.
aw. laſſitajeem grihbū peeſihmeht:

Labbā ſemmē uſ weenu puhraweetu			
10	mahrz. ſarkana ahbolina	(12 f. mahrz.) iſtaif.	1 r. 20 f.
3	" balta ahbolina	(24 " ")	" — " 72 "
6	" timoteſahleſ	(8 " ")	" — " 48 "
12	" engliſch.rai-ſahleſ	(10 " ")	" 1 " 20 "
kohpā 3 r. 60 f.			

Weeglaſtā ſemmē uſ weenu puhraweetu			
8	mahrz. ſarkana ahbolina	— 12 f. m. —	— r. 96 f.
4	" balta ahbolina	— 24 " " —	— " 96 "
7	" timoteſahleſ	— 8 " " —	— " 56 "
12	" engliſch.rai-ſahleſ	— 10 " " —	— 1 " 20 "
kohpā 3 r. 68 f.			

Kad pehſ ſeemaslabbiſahſ ahbolinaſch nahkt, tad tohp
timote- un raiſahle jau ruddeni ſehſta, ſarkanaſ un bal-
taiſ ahbolinaſch pawaffari. Taſ nau wiſ teeſa, ka
engliſchu raiſahle Kurſemmē noſaſt; wiſſu tikſtai tad
ohtrā gaddā noſaſt, kad irr retta, bet nebuht it beei buh-
damā ahbolinaſahleſ lauka, tamdehkt ne kà taſ ſahleſ weena
ohtru paſarga, tāpat kà plawā. Engliſchu raiſahle
aug arri pee mumiſ uſ daudſ grahmallehm un zeſkamal-
lahm nekohpta; to warr kattu gaddu apluhkohht. Ta
leelaka leeta, kad daudſ un it ihpaſchi labbu lohpubar-
ribu grihb dabuht, irr ta: Labba mehſloſchana, it
ſtipra ſahleſiſſehſchana un agra plauſchana preeſch ſee-
deſchanaſ. Stipra ſahleſiſſehſchana nedarra wiſ to
arramu ſemmi neſkaidru; tik tad kad taſ ſahleſ retti
ſtahw, ahbolinaſch noſalliſ un ta arrama ſemme tad it
plikka irr, tad waiſlojahaſ niſnaſ un nekohptas ſahleſ,
bet pee beei ſtahwoſcha lauka nekad. Weſ tam warr tag-
gad zaur ſeklu 1 lihds 2 zolli dſiſku ſahleſſaknu no-ar-
ſchannu uſ to labbako wiſſi, ſemmi atkal ſkaidru iſtaifihkt.
Tā tad lai neweenſ zaur to druſzin leelaku iſdohſchannu
no ſtipraſ ſahleſiſſehſchanaſ ne-atraujahſ, to pateei ne-
kad nenohſchlohs.

Daudſ labbāſ barribaſ un beeiſa labba ganniba at-
neſ katrai ſaimneeziſbai ſwehtibu. — S.

Dseedataju zerribas.

Muhsu laikaraksti jau dauds sinuojuschi par daschadahn zenschanahn, kas nupat beidsamds pahridesmit gaddds latwju tautā zehluschahs. Nau mans padohms, schoreis no jauna ko pastahstih, bet til ween pahrspreest weenu, jau kahdu laiku pastahwoschu cerikti. Beidsamajā laikā dauds weetas jo firdigi fahk par skohlahn un labbahm skohlas mahzibahm ruhpetees un gahdaht. Ja pat ar to ween nepeeteel, fahk arri jo zeeschi tohs jau pee-auguschus us gohdigaku, jaukaku dsihwi waddiht. Zelt daschadas beedribas, kurrahn tas noluhks us daschadu wihs gohdigu un deewabijigu dsihwoschanu wairoht. Starp schahdahm beedribahm irr arri tahs dseedaschanas beedribas. — Lai gan nau wehl tohti ilgs laiks, kamehr tahs zehluschahs, un lai gan jau deesgan par tahm awises sinuojuschas, tad tomehr wehl arween atleek par winnahm ko spreest un runnaht. Kas to gan warrehs leegt, ka kohscha dseedaschana irr jauks un newainihgs preekē, kas neween dseedatajeem pascheem, bet arri dauds klauitajeem laiku us jauku wihs pawadda, winnu dohmas us labbahm leetahn greesch, daschas behdas aisdenn uu katru firdi pazilla. — Bet kā tad irr ar dseedaschanas beedribahm? Waj nau beidsamā laikā dsir-detas daschadas scheloschanahs, ka tahs nihksoht, un ka pirmais karstums, ar ko tahs zehla un kohpa, jau stipri atdsifis, un zittā weetā pawissam isdsifis. —

Deemschehl tā irr gan. Kam un kur katrā weetā ta waina, to nespehu schē isteikt; buhs weenā weetā schahda, ohtrā atkal zittada. Bet kas tautas widdū dsihwo, tomehr zil nezil tahs wainas noprattihis un sinahs peerahdiht. Mans nodohms nau ar pahrmeschanahm nahkt, bet til ween tohs kaweklus, kas muhsu dseedaschanas beedribahm zekā kriht, uhradhiht un palihdseht zil eespehjam atpohst, lai zelsch paliktu tihis, ka warretum preezigi us preekchu ar sawahm dseesmahm dohteēs. Weena waina pee muhsu tautescheem wehl ta, ka tee katru jaunu eerikti, tā ka behrni pajinu sanemm, preezigi ar winnu paspehle un tad apnikkuschi aissweesch prohjam, lihds atkal dabuhn zittu jaunu pajinu, ar ko atkal tāpat darra. Menemst par taunu, ka tahdā wihsē leelo pulku peelihdsinu behrneem, bet teescham tā irr gan. — Kad atzerram, kad passes buhschana isnahza, kā tad wihs kahrigi passes nehma un dohmaja, kas sijn kur aiseet, bet ne-aisgabja wis til warren tablu, dauds ja pirmo waffaru tais klastahs pilsehtōs pawaddija, lihds beidsiht augstais ruddena laiks tohs pahrdsinna mahjā us pagastu, kur tad eeluhdsahs us seemas kohrteli. Lihds zittam pawaffaram bij jau leelako daska gluschi isahrteti no eeschanas un meerigakas dohmas galwā nehmuschi.

Tahds pats liktens bija gandrihs wissahm dseedaschabeedribahm. Tikko tahs fahka zeltees, tad arri kā sehnes pehz filta leetus isauga, bet daudahm arri tiklai ihfais sehnu muhschs bija. Dseedaschanas kohri raddahs ne rehti ar 50 un woirahk dseedatajeem, daudsi fettezjeja dseedah, un daudsi arri jau tuhliht klauiteēs, kā nu tikschoht jauki dseedahs. Ne rehtais dohmaja, man

labba balfs, kad es laidischi wakkā, tad buhs ko dsirdeht, bet arri daudsi nemas nedohmaja, ka buhs puhliash un buhs uszihīgi jamahzahs; dohmaja, ka wihs jau it weegli pats no femis eefchoht. — Sinnams kahdu laiku wihs fadewuschees gan turrejahs, bet kad nomanija, ka ne eet wis til weegli, kā bij zerrejusch, tad kluffitinahm zits pehz zitta daschadi aishildinadameēs atrahwahs. Newarru wis leegt, ka zittās weetas gan nu arri tā nebija, raddahs drihs derrigi un jau zil nezil labbi mahziti dseedataji, bet bij atkal daschas zittas indewēs, lepniba, nefaderreschana un zitti nelabbumi, kas tahs pohstija. Gan eefahchoht jau daschu augli dseedaschanas beedribas parahdija, par prohwi, Dohbeles dseedaschanas swehtkus, — bet pehz tam, kur nu jo zeeschi buhtu wajjadsejis us preekchu eet, drihs dsirdejam schelojameēs, ka dseedaschanas beedribas nihksoht. Tā tad newarr wis leegt, ka wehl behrneem lihdsinajameēs. Bet par to wehl nelahda leela waina, wehl irr laiks labboteēs. Lai irr pirmais karstums pahrgahjis, tapehz nau wis jadohma, ka wihs pirmais darbs weltihgs. Taggad tiklabb dseedataji, kā arri dseedataju waddoni buhs mahzijuschees tahs daschadas wainas jo labbah eepasih. Bet nu til wajaga ne-apnikkuscheem no jauna pee darba stahtees un gudrafeem buht. Kahdus gaddus pawaddijusch, behrnu kabrtā, stahsimeēs taggad jauneku kabrtā. Kohku meschā arri ar weenu zirteenu newarr nogahst. Jau zittās weetas irr us treschu lahgu dseedaschanas beedriba zelta, kā to sinu no K. draudses. Tas irr pareisi, schē irr uszihitiba. Arri to likim wehrā, ka beedribas ferde lai irr weenprahitiba, nihliba, pazeeschana, uszihitiba; weenam wajaga stahweht par wisseem, un wisseem par weenu, tad arri sekmeseēs. Dseedaschanas beedribu darbs nau ween fiktai laika kaweklis, winnu noluhks irr wehl augstahs, winnahm buhs palihdseht nekahrtigus preekus, kohga wasaschanōs un daschus zittus netikkumus deldeht. Gan katram, bet ihpachi dseedaschanas beedram buhs wissur un wissadi gohdigi un teizami westees, ka beedribas gohds un darbs zaur winnu seltu un wihs tee kas taunam grehku zekam padewuschees, pamajitū tai weenā labbā zekā taptu eewesti. Beedribā allasch wajaga gohdigai kahrigai buhschanaī waldiht, ja tai buhs pastahweht, un ja ta sawu peenahsumu pareisi gribb ispidiht. Tas irr jauki, ka katra draudse us to ruhpejahs, lai winnai buhtu saws dseedataju kohris un tas irr jo jauki, ka katrs kohris to eeskatta par sawu pirmo uu leelako gohda darbu, sawā Deewa namnā likt saweem balfeem atskanneht par pazillaschanu wissai draudsei un par gohdu tam debbes tehnam. Tur buhs tas pamats, tur buhs ta stipra saite, tur augš spehks un gohds. Es sijn gan, ka pee dseedaschanas labprahk gribb beedroteēs klast weeni ohtri besgrehīgi preeki; beedribas jauneki gribb pa reisahm palusteteēs ar danzofchanu, teateru spehli, preekshālassichanu, u. z. kas wissu to gribb nosaukt par nelabbu? Bet to tatschu es teiktu un no firds wehletohs, ka neweena dseedaschanas beedriba to lai ne-aismirst, ka ta dseedaschana irr ta leeta, us ko

beedrojahs. Beedroem pascheem no pat eefahkuma buhs tam kahruma prahtam pretti stahtees, kas tik laisjahs pehz zukkura maises. Schihs zukkura maises irr zik daschu wehderu jau famaitajuschas, daschu kas buhtu bijis pee gahrdas rupjas maises wessels ka rutkis, padarrjuschas par nihkuli, schi patti waina irr arri daschu beedribu ispostijusi. Ne bij usmannigi, ka dseedaschanas preeku pamafitim atstuhma pee mallas, zittas lepuakas buhschanas; ar ballehm raddahs zits gars, zittadi nau-das un laika tehrini, schelschanahs, pahmeschanas, naidi; tahs skunstigas uggunis newarreja weenumehr usturreht un drihs wissa beedriba fakritta plehnös. Daschs bij labs beedribas waddons, bet nederrihgs baltu weddejs, turprettim elsdami beedri mas derrigi pee dseedaschanas. Tapehz beedri, wissu ko, bet ne tik tahlu, ka ja-elsch! Zhpaschi të mehrs jaloeef wehrä.

Bateiziba teem, kas pubhejuschees, ka „dseefnu rohta“ dseedatajeem rohkä tikluse. Zaur scho nu wihru kohreem jau labs krahjums dseefnu. Bet wehl ari dauds weetäs atrohnahs jaukti kohri, kurrös ne masums no muhsu tautas meitahm lihds dseed. Schee nu wehl aismirsti un teem wehl japeeteel pa dalkai ar tahm wez-jahm fennahf druffkatahm dseefmahm. Waj tadeht nerastohs atkal skohlotaji un zitti dseedaschanas mihtotaji, kas fadohtohs kohpā, un fakrahtu jaukas dseefmas preeksch jaukteem un wihru kohreem, kà arri preeksch garrigahm un laizigahm waijadribahm, tã kà preeksch wisseem muhsu fwehtkeem atraastohs dseefmas, kahdas tik ween waijaga. Derretu wissas 4 balsis kohpā nohtës farakstihht preeksch dseedataja waddona, un tad atkal latru balsi ihpaschi, zipparös, jeb abbejadi zipparös un nohtës, (lai dseed katris kà tam tikf) lihds ar dseefnu wahrdeem preeksch latra dseedataja. Lihds schim wehl tohti dauds darba ar dseefnu norakstischanu, un dauds weetäs tas darbs wehl pascham tam beedribas waddonam isdarrams, kam jau bes tam deesgan puhliua. Irr arri labs krahjums jauku meldinu, ko no wahzu tauteescheem warretu nemt, kad tiklai muhsu dseefmineeki teem tekstus (wahrdues) farakstitu. Ruhgtu, ka skohlotaju beedribas scho waijadribu eewehrotu un warbuht jau drihsunä fawus padohmus par to tad mihti pasinnotu. K. S.

3f dabbas gudribahm.

I.

Tee sawadi gadda laiki ar wissu to gaisu, ko dabu-jahm peeredseht, buhs arri eelsch zik dascha lassitaja pazillajuschu daschadas jautaschanas. Nakt aufstas waffaras un siltas seemas, tã ka daschureis zilwefs pabrihni-damees dohma, ka dabbas mahmina irr gadda laikös pahrfkattijusees. Tik ta faulite nekad nemaldahs. Ta uslezz un no-eet wehl schodeen us mattu ap to brihdi, kà kalenderis to ussihmejis. Winna eet fawu zellu us waffaras puffi un steepj tahs deenas un rauj tahs naktis; bet winna ween newalda wis par to laiku jeb gaisu, un kaut gan astronomijas gudrotaji faules zellu sinn smallaki ap-rehkinahht ne kà maschines weddejs fawu maschini, tomehr

kad winnus jauta, kahds laiks buhs parihht? tad tee ne-sinn ko atbildeht. Da gan irr netikla leeta, ka kalenderös wehl arween tee laudis tohp mullkoti ar daschadahm gaisa wehroschanahm. Sen jau tahdai blehau kohpfschanai wai-jadseja mittetees. Da gaisa nowehroschana irr gudriba, kas tik ko taggad fahlahs, wehl ta taggad nespehj nekahdus leelus anglus usrahdiht. Warbuht, ka ar laiku nahks tik tahlu, ka warrehs preeksch tahs un tahs pusses laiku us kahdahm deenahm eepreeksch jau sinnaht, bet tag-gad wehl dauds pee tam truhkst. Kreewufemmē beidsa-majä laikä irr par to gahdahts, ka Behterburgä, ka gal-was stazionē ar telegrafu atffreen ikkatru deen sinnas no kahdeem 20 pilsehteem, kahds katrā weetä laiks, zik rahda termometers, zik barometers u. t. pr. Nakt sin-nas no Arkangeles, no Kasanas, no Odeffas, no Dislika, no Rihgas u. z. Kad zaur wissu Giropu buhtu ta cerikte, ka il us 15 juhdses semmes garrumä un plattumä buhtu pa stazionei un wissas zaur telegrafeem buhtu fasaftitas un pee katras buhtu weens dsilli mahzihts eewehrotajis, tad pa widdus Giropu warretu it labbi laiku druzjin jau eepreekschu skaidri sinnaht. Tahs gaisa grohstfschanahs zellahs no tam, kahda ta luste irr, waj ta wiko wairahf waj masahf, kahds wehjsch irr, waj irr flapjsch, tahs zellahs no tahm gaisa straumehm, kas eet par tahm sem-mehm, drihs fatildamahs, drihs laudamahs, weenä weetä raddidamas aufstumu, ohtrā siltumu, drihs leetu, drihs kruffu, drihs sneegu. Seemel-Nmerikā gar juhr-malli irr elektriski telegrafi cerikteti un us 50 juhdsu tah-luma tohp kuggeem pasinnohhts, kahdas un no kurrenes nahf wehtras. Telegrafi skreen ahtraki, kà wehjsch, tã tad sinnu pee laika dabujuschu, kuggi warr pee laika ap-kohptees un apmestees, kur wehtras laiku warr drohschi pahrzeest. Kad schahdas staziones buhtu pa wissahm mal-lahm, tad saprohtams, ka warretu daschä weetä un leetä gaisu us preekschu it skaidri issinnaht. Tai gaisa wehroschanas gudribai, ko fauz par meteorologiju irr darbs ar diwejadahm leetahm: 1) ar pasihstameem un nekustinaja-meem dabbas liffumeem, ko weegli warr isrehkinahht, un 2) ar grohfsigeem gaddijumeem, kas turras pretti skai-drai aprehkinaschanai. Gribbam par abbahm leetahm, zik tik gaischi spehsim, ar Latw. aw. lassitajeem turpmahf pahrrunnaht.

Antons un Madleena.

(Weiqums.)

Antons bij, Madleenu aplampis, pazehlees; win-nam wifs, ko redseja un dsirdeja, israhdiyahs, kà fap-nis; winsch reisu reisahm kehra pee sawas galwas, it kà gribbedams pahrlleezinattees, ka pateesi schē stahweja pee pilnas famannas ar atwehrtahm azzihm. Dauds, dauds rohkas issteepahs prettihm, jauno pahru no rat-teem iszelt; bet tiklai pee Meira un winna skaisstahs gaspaschas kruits jaunais pahris atmohdahs pee pilnas apkehrschanas un fapraschanas, un Madleena, kas nu wissu ispratta, raudaja pateizibas affaras Meira gaf-paschai gar kaklu aplabbinajusees. Schi fazzija: „Gf-

fat fweizinati, manni mihlee, effat fweizinati it no wiffas firds, buhfm meh labbi draugi, waj nau teesa, meh buhfm un palikfm labbi draugi?“

„Tehw“ issauza Antons, no Meira rohlahm iszehlees, „fakkat man tihru pateefbu es ne-isprohtu — stahstah man; — es zittadi iseeefchu no prahtha.“

„Ne, ne! mans dehs,“ smehjahs kohku kuptschis, „to tu nedrihstesi darriht? jo tahdu mahju ihpafchneeks kad no prahtha iset, tad irr gals klahu! Reslattees uf manni, it ka tu manni gribbetu apriht. Tu uf manni turri nepateefas dohmas, mannim ar wiffu to stikli nau nekahda dalka; tu jau sunni, ka meh effam schkirti laudis!“ To teikdams winsch Antona gahwu faheris, tam waigus noskubstija reisu reisahm, ta ka flatschoht noskatschoja. „Wihdena kungs wiffu to stikli istahjis un es biju winnam tikkai algahdsis. Waj tu dohma, sehn, ka Ollandè jannas meitas tik ta pa nee teem no ugguns leefmahm isglahbj — un tad miljonu rublu atstumj, it ka tee buhtu reeksti, no lagsdahm nobirusch! Atstumj miljonu tikkai diwu bruhnu azzu dehl (to teikdams winsch nosahkuschu Madleenu apkampa un pabutschoja) kas mannim nebuht tik tohti flaitas ne-isleekahs — —“

„Reds Wihden kungam tu effi eetizzis, tadeht winsch preeksch tewim scho mahju gruntu ar wiffahm ehlahm un wiffeem lohpeem un wiffahm leetahm nopirzis, un tewim schinni raksta uf behru behneem par ihpafchumu nowehlejis un schkinkojis tewim to par kahu dahwanu. To teikdams Meiris isnehma teefas norakstu par scho schkinkibu un eedewa Antonam rohka. Tad wezzais Meiris wehl issauza: „Un juhs, mihlus draugus un zeemius es usaizinu muhsu jauna Muisharraja wahrdà uf kahu maltiti!“ Madleenei winsch eetschuffsteja aufis: „Gemu dahrsà lizzis galdus klahu pee ta behrsa, fur zittahrt manni tik smukki atraidijah. Nahz wezzais draugs Greetens,“ fazzija Meiris wehl uf Madleenes tehwu, kas uf sawa dehla Intscha kammesi usfrehmees, tihri bes walodas stahweja un preeka affaras rittinaja, ka puppas; jo tam gandrihs firds gribbeja puschu luhst no tahda nezerrera preeka; — „nahz, Greeten, eekschà,“ sauza Meiris, ta wezza wihra rohku aiskerdams, „nahz, nu faulite atkal spihd — — un kad nu wehl gribbi teeptees un turpmahl wehl aitas gribbi ganniht, tad tew buhs sawas pafcha aitas jaganna!“

Te nu nobeidjahs muhsu stahsts.

Gan meh wehl warretu dauds ko stahstih no wiffas tahs kahu lihgsmitas. Kahdas laimas wehleschanas usdertas, ka Seepju Pehters johlojees, ka wezzais Behrtuls pee sawahm uahkofchu leetu fluddinaschanahm usnehmis sawadu zellu, prohti: winsch eefahjis laimu un baltas deenas daudsinaht; lihds schim winnam weddahs nelaimes ween fluddinaht. Warretu meh arridsan wehl faskaitiht tohs lohpinus, kas stahds preeksch jaunaja pahra atraddahs, un tohs Ollandeeschu dukatus, kas wezza Greetena zittahrteja rakstama galdà (no Meira eelitti) atraddahs; wiffu to meh wehl warretu stahstih;

bet lai peeteef. Lassitaji lai pafchi wehro, kahdi preeki un kahda laima jauno pahru pahrfteidsa un wiffus weefus eelihgmoja.

Bet kam wehl no lassitajeem patiktu no muhsu pafschameem ko dsirdeht, tas lai lassa wehl scho peelikkumu:

„Wehl pehz peezeem gaddeem fehbah!“

Kahds wezs Antona tahlejs draugs pehz peezeem gaddeem winnu Muisharrajos apmekleja. Tas stahsta ta: Ka tohti es preezajohs, sawu draugu Antonu Gruberi, ar ko zittahrt pee Wihden kunga biju eepafinnees, Uppes zeemà apmekleht; jo wiffu to notikkumu no winna prezzeschanahs un no tahm leelahm schkinkibahm, ko winsch dabujis, es ka pafaku biju pa laudihm dsirdejis. Ka es azzis atplehtu, Muisharraja staltas ehkas eeraudsidams. Antons lihds ar sawu fainneezi manni preezigi apfweiza. Winnu wezzais tehws Greetens jahdeleja uf saweem zekkeem sawu dehla dehlu ar sprohgai neem matteem un schiglahm aztinahm. Mahtei gulleja weens pee fruhthim un ohtru behrinu ta weddahs pee rohkas tehnam prettithm. Seepju Pehters arween wehl tekkaja par zeemu apkahrt bahrdas dsihdams, plahsterus feedams un dauds jaunibas stahstidams. — Wezzais Steppinsch mahjoja Kalnina masas mahjinàs un nahza ik deenas Muisharrajos, ar Madleenas masajeem spehleht. Grokkas glahsi winsch arween wehl mihleja pahr wiffahm leetahm wairahl un mehdsà — kad es winnam newarreju lihds isdert, teikt, ka plohsstineeki effoht tik tee weenige ihsteni wihri, kas warroht ko panest.

Wezzais Behrtuls kalpoja jaunajam Muisharrajam ne par gannu, bet par usraugu pee winna leela aitu gannama pulka, winsch bij sawu fluddinaschanas amatu atmettis.

Sauku preeka deeninu meh pawaddijahm Renbekè pee kohpmana Meira kunga, kam arri kohfchi trihs behrinu, diwi dehli un weena meitina aug un wezzatus eepreezina. Meiris ar sawu laulatu draudseni sagahjahs allasch ar Muisharrajeem.

Wezza Greetena dehls Inzis bij peestahjis pee Meira kunga kohku kuptschoschanas, un ispilda sawu wectu ihsti brangi, Meiram gluschi pa prahtam.

Mihlohts wezzais Feldmannis jau diwi gaddi, ka pee duffas aigahjis kappu weetina. Taggad Madleenei trihs kappi, ko winna ar mihlu pateizigu firdi kohpj un ar putkehmu puscho.

„Bet no Wihden kunga ffaistahs meitinas tu man wehl neko nepateizi,“ ta es eefauzohs uf Antonu luhkodams. Winsch atbildeja: Ta jau irr preeksch diwi gaddeem apprezzejufees. Wihden kungs, ko es ka sawu ohtru tehwu mihleju un zeeniju, lihds ar saweem behrneem isgahjuscha gaddà uf Schweiziju reisodams, manni uf ilgaku apmekleja. Meh beesi ween farakstamees. Weidsamaja wehstulè winsch man sianu, ka Mina kohpmans fahschu papihru un krahpigas bankrotos dehl zeetumà sehshoht un winna palihgs un beedris arridsan.

Uppes zeemà weefodamees es dabuju atsiht, zik wifai pagastam tas par labbu, kad tam prahtihgs walidneeks jeb wezzakajs.

Uppes zeemâ israhdiyahs wiſs zittadi nefa pee ziteem arrajeem. Zittur bij pee katrahm namma duriwihm ſwongis jeb futtrains; Uppeszeemâ atraddahs pukka dahriſi namma preekſchâ un futtraineem — uſ ko ſunnams arrajs ſawâ laikâ arri warr leppotees — bij zittur ſawa weeta; zekki — ir maſi zekki, kaſ uſ druwahm jeb feh-tahm, gabja, bij labbi iſtaifiti un aptohpti. Saufas ne-augligas plawas bij uſ ſkunſtigu wiſſi ar uhdeni pahrluiddinatas, un purwainas, ſtraignotas weetas patlabban kua iſgrahwetâs ar diſſiteem grahwjeem. Iſhî faktoht, eſ wiſſur eeraudſiju pahrlabboſchanas un iſglib-toſchanas, tâ pee papasta ehkâhm, kâ pee druwahm un plahwahm un pee zekkeem.

Tai wakkara preekſch mannas aiſbraukſchanas eſ ar Antõnu no tam pahrunnaju. Winſch mannu rohku ſa-kehris teija: Klauſi man Albert, ta leeta man padarrija dauds galwas greeſchanu, libſi tâ nahza, kâ taggad irraid; mums arrajeem irr zeetas galwas un mehſ turamees pee wezza eeraddumâ, kâ dadſis pee willas. Mehſ katru jaunu leetu uſſkattamees ar ne-uſtizzibu, wiſwairahk, kad kungi ar mellahm ſraklahm un ſelta brillahm muhſ mahza, waj nu ſemneſkohpſchanâ jeb lohpu audſeſchanâ un tâ jo prohjam; tad arraji mehſi atgreett mugguru un paſmeetees. Arrajs tikkai gribb no arraja mahzitees, un winſch tad tik kahdu padohmu peenemm, kad winſch — tâ faktoht — ta padohma labbumu ar rohkahm warr aptauſtiht. Kad eſ ſawâ jaunâ amatâ tikkai ka biju eewehlehts un par nowadda labbumu gribbedams gabdaht, weetneekem kahdas wajadſigas pahrlabboſchanas pee ſkohlâs, pee muhſu plawahm un pee zekkeem u. t. j. pr. preekſchâ zehlu; tad tee man ſohbus ſahka rahdiht, un ja eſ jau nebuhtu tai amatâ ſahwejis, tad eſ gan wairſ tanni nebuhtu kkuis eezeltſ. Nu eſ eefahku zittadi darriht. Biju ſweſchumâ dauds labbu ko redſeſis un mahzitees, naudas rubliſ man arri netruhka; eſ ſahku patſ uſ ſawu rohku par ſawu naudu ſawu ſaimneezibu uſkohpt. Neſcheloju naudas, atwahku plawu pluddinatajus un likku ſawu ſauſo plawu dreeginahk. Jau ohtrâ gaddâ manna plawa ohtr' tik ſeena atneſſa, treſcho gaddu trihſ reiſ tik dauds — zetorto wehl wairahk. Sehju arri ahbolianu, un papuwê wiſkus, ko ſeedu laikâ noptahwu. Eſ nu ſpehju ohtr' tik dauds lohpus ar ſawu ehdamu iſmittinahk. Gohwes man dewa peenu, aitas willu. Wiſſa ſaimneeziba ſahka plaukt. Nu manni ſaimini atdarrija azzis un atplehta mutti; winni ſahka rehkinahk. Wehl ko: Muhſu zeemâ nebij ſudmallâs, kautſchu uppe zauri teſk. Eſ uſweddinajohs, lai no pagasta naudas buhwe uhdena ſudmallâs (diſirnewas) un lai tahs iſrente. Tâ muhſu nauda pahrnahkſ atpakkat un paſcheem nebuhs jabrauz 3—4 juhdses uſ ſweſchahm ſudmallahm malt. Atkal manni neklaufſija. Nu eſ ſaachmohs un likku par ſawu naudu jaunâs ſudmallâs uſbuhweht, kaſ mannim bran-gu rentes maſſu atneſſa, un no wiſſa apgabbala mannâs ſudmallâs wedd malt. To manni lautini nebij zerrejuſchi. Nu winni ſahka mannim uſtizzehk; eſ winnâs biju uſwarrejîs. — Taggad man nahkâhs weegli,

ſahdu derrigu leetu iſweſt gallâ; manni laudis un weet-neeki wairſ neſtiſwejhahs prettim, bet fakka: Buhſ gan taſ jadarra, un tad mehſ arri beſ ſawefchanas padarram, kaſ mums un muhſu behrneem par labbu nahk. — „Kedſ, Albert,“ tâ iſſauza manſ draugs Antõns Muſſcharrajs „tehwijâ ſtrahdaht un puhletees, padarra zilweku par ihſten laimigu. Kad mehſ arri uſ kahdu laiku, kâ bittes ſeedõs — ſweſchumâ iſſkreijam, tad tomehr lai mehſ atpakkat nahkam tehwijâ un lai meddu pahrneſſamees libſi. . . Lai zitti ſkreen un zenſchahs pehz gohda uu mantas ſweſchumâ, winni nau ap-ſkâuſchami, kad winneem pee tam tehwijâ paſaude; jo tikkai tehwijâ faknojahs un ſekmejahs muhſu krahſch-nakahs juhtibas: tehwijâ mehſ tikkai warram atſiht, kâ eſſam ihſti lohzeſki pee weenas meefas, tur mums ihſtena laima un mihleſtiba ſell. Laimihgſ irr taſ, kaſ turpat warr ſawu galwu nolikt uſ kap-pa duſſu, tur winna ſchuhpuls ſahwejis: — tehwijâ! —“

Saimneeku ſkohlâ.

Lohpus ehdinohk nau labbi kad teem leelu pulku uh-dens ſadohd. Kad ſtipra teefa uhdens nahk wehderâ, tad ſaprohtams lohps zaur to ſahk ſwihſt; un zaur ſcho ſwihſchanu atkal tohp patehretâs dauds meefas mantas, kaſ wajadſigas preekſch dwaſchofchanas u. z. Tarehz ta nau ihſta ſaimneeka gudriba, doht miltus un eſkaſ rauſchus ar leelu pulku uhdens atſchakaiditus. Zaur to lohps tohp ar warru ſpeekſ eeriht wairahk uhdens, ne ka taſ gribb un tam wajadſihgſ un derrihgſ buhtu. Tarehz ta labbaka leeta irr doht puſmaltus graudus waj eſkaſ rauſchus ſauſus, un pehz tad lai lohps uſdſerr ſkaidru uhdeni, zil tam tihk. (Prof. Senneberg.)

Vabbibas un preekſchu ſirgus Jelgawâ, 2. April, Rihgâ, 31. Merz un Veepajâ, 17. Merz 1873. gaddâ.

Maſſaja par:	Jelgawâ.	Rihgâ.	Veepajâ.
1/3 Lohpu (1 vuhru) rubju . . .	2 r. 30 f.	2 r. 50 f.	2 r. 50 f.
1/3 " (1 ") ſweeſchu . . .	4 „ 25 „	4 „ 50 „	4 „ — „
1/3 " (1 ") meeſchu . . .	1 „ 70 „	2 „ 25 „	2 „ — „
1/3 " (1 ") auſu . . .	1 „ 20 „	1 „ 45 „	1 „ 20 „
1/3 " (1 ") ſirnu . . .	2 „ 40 „	3 „ 25 „	2 „ 50 „
1/3 " (1 ") ruſju rudu miltu . . .	2 „ 10 „	2 „ 20 „	3 „ — „
1/3 " (1 ") bihbeletu . . .	2 „ 70 „	4 „ — „	3 „ 50 „
1/3 " (1 ") ſweeſchu miltu . . .	4 „ 25 „	5 „ — „	4 „ 50 „
1/3 " (1 ") meeſchu putraimu . . .	2 „ 70 „	3 „ 75 „	3 „ 10 „
1/3 " (1 ") kartoffelt . . .	— „ 70 „	1 „ 15 „	— „ 70 „
10 pudu (1 bitſawu) ſeena . . .	4 r. 75 f.	5 r. — f.	3 r. — f.
1/2 " (20 nohpi.) ſweeſta . . .	5 „ 40 „	5 „ 40 „	5 „ — „
1/2 " (20 ") diſſeſ . . .	1 „ 10 „	1 „ 15 „	1 „ 20 „
1/2 " (20 ") tabaka . . .	1 „ 60 „	1 „ 20 „	1 „ 60 „
1/2 " (20 ") ſchlihtu appinu . . .	6 „ — „	— „ — „	— „ — „
1/2 " (20 ") frohna linnu . . .	2 „ 40 „	2 „ 50 „	1 „ 80 „
1/2 " (20 ") kraſka . . .	1 „ 90 „	1 „ 20 „	1 „ 20 „
1 muggu linnu ſehlu . . .	8 „ 50 „	9 „ — „	8 „ — „
1 „ ſalku . . .	11 „ — „	11 „ 50 „	11 „ — „
10 pudu ſaſanas ſahls . . .	7 „ 25 „	6 „ 75 „	6 „ — „
10 „ ballas ruſjas ſahls . . .	7 „ — „	6 „ 75 „	6 „ — „
10 „ „ ſmalſas ſahls . . .	6 „ 75 „	6 „ 75 „	6 „ — „

Latw. Awijſchu apgahdatajâ: J. W. Sakranowicz.

